

注音版

我的童话书

快乐童话



明天出版社

快乐童话

我的童话书

韦苇 编写



明天出版社

M8c12/07

.....

丛书名 我的童话书
书 名 快乐童话
出版者 明天出版社
地 址 济南市经九路胜利大街39号
电 话 (0531) 2060055-4710
发行者 各地新华书店
印刷者 山东新华印刷厂临沂厂
地 址 临沂市解放路76号 邮编:276002
版 次 2001年8月第1版
印 次 2001年8月第1次印刷
规 格 850×1168mm 32开
印 张 4.625
印 数 1-10000
ISBN 7-5332-3631-9/J·802
定 价 12.80元

如有印装质量问题,请直接与印刷厂联系调换。

目 录



1

皇帝的新衣

11

小蛤蟆和老牛

17

狗熊进城

23

一百只狗鼻子

36

变成怪物的狗

45

鹅太太洗澡

51

狐狸和熊

59

狗客

73

勇敢的兔子

84

冰雕的王冠

96

箍桶匠捉住了偷鸡贼

108

寻宝寻到个比比扬

119

强盗们把苏菲姑姑偷回家

129

苏菲姑姑管起家来



皇帝的新衣

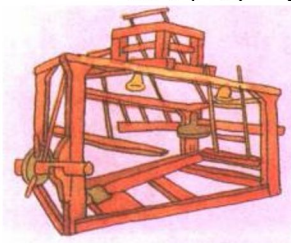
[丹麦] 安徒生

xǔ duō xǔ duō nián qián yǒu yí gè fēi cháng ài
许许多多前，有一个非常爱
dǎ ban de huáng dì tā xǐ huān chuān xīn yī fu
打扮的皇帝。他喜欢穿新衣服，
ràng rén guān shǎng ràng rén zàn tàn tā měi guò yí
让人观赏，让人赞叹。他每过一
gè zhōng tóu jiù yào huàn yí tào xīn yī fu
个钟头就要换一套新衣服。

duō piào liang de yī fu a měi dāng tīng dào
“多漂亮的衣服啊！”每当听到
pú rén men duì tā yī fu de zàn měi shēng tā jiù gāo
仆人们对他衣服的赞美声，他就高
xìng de xiàng hē zuì le jiǔ shì de
兴得像喝醉了酒似的。

jiù yīn wèi huáng dì yì xīn xiǎng zhe chuān xīn yī
就因为皇帝一心想着穿新衣

fu yǒu liǎng gè rén biàn zài jiē
服，有两个人便在街
shàng chuī tā men néng zhī chū shì jiè
上吹他们能织出世界
shàng zuì piào liang de bù zhè zhǒng
上最漂亮的布，这种





bù cóng méi rén jiàn guò xīn yǐng ér yòu shén
布从没人见过，新颖而又神
qí huáng dì yì tīng shuō jiù lì kè chāi
奇。皇帝一听说，就立刻差

tā de pú rén gǎn dào jiē shàng qù kàn gè jiū jìng liǎng
他的仆人赶到街上去看个究竟。两
gè zì jǐ shuō shì zhī bù jiàng yòu shì cái fēng de rén
个自己说是织布匠又是裁缝的人，
yí jiàn huáng dì pài rén lái xīn lǐ àn àn gāo xìng
一见皇帝派人来，心里暗暗高兴：
shàng dàng de rén lái le
“上当的人来了。”

wǒ men zhī chū lái de bù bú dàn huā sè zuì měi
“我们织出来的布不但花色最美

lì hái yǒu yí gè tè diǎn yòng tā zuò chéng de yī
丽，还有一个特点：用它做成的衣
fu huài dàn hé shǎ guā dōu kàn bú jiàn
服，坏蛋和傻瓜都看不见。”

huáng dì zhèng xū yào zhè zhǒng yī
皇帝正需要这种衣
fu tā mǎ shàng xià mìng lìng ràng zhè
服。他马上下命令，让这
liǎng gè rén lì kè jiù dòng shǒu zhī bù
两个人立刻就动手织布，
yuè kuài yuè hǎo
越快越好。



zhè liǎng gè rén lì kè zuān jìn gōng diàn de zhī bù
这两个人立刻钻进宫殿的织布
fáng guāng dāng gē dēng guāng dāng gē dēng dòng
房，咣当格登、咣当格登动
shǒu zhī bù yì lián xǔ duō tiān tā men bù tíng de
手织布。一连许多天，他们不停地
guāng dāng gē dēng guāng dāng gē dēng
咣当格登、咣当格登
de zhī zhe cóng tiān liàng zhí dào shēn
地织着，从天亮直到深



yè tā men xiàng huáng dì yào le hěn duō qián
夜。他们向皇帝要了很多钱。

huáng dì xiǎng zǎo yì tiān kàn dào zhè zhǒng piào
皇帝想早一天看到这种漂
liang ér yòu shén qí de bù kě tā yòu dān xīn yào
亮而又神奇的布。可他又担心，要
shì kàn bú jiàn nà jiù huài le tā jiǎn zhí bù gǎn
是看不见，那就坏了……他简直不敢
xiǎng xià qù huáng dì dāng rán yǒu bàn fǎ tā ràng
想下去。皇帝当然有办法：他让
tā shǒu xià de chén zǐ qù qiáo tā pài le yí gè zuì
他手下的臣子去瞧。他派了一个最
cōng míng de dà chén qù
聪明的大臣去。

zhè gè dà chén jiē dào mìng lìng xīn pēng pēng tiào
这个大臣接到命令，心怦怦跳




zhe lái dào zhī bù fáng
着，来到织布房。

liǎng gè piàn zi xiàng zhēn de zài zhī bù yí yàng
两个骗子像真的在织布一样，
bìng qiě tā men hái xiàng dà chén chēng zàn zì jǐ zhī chū
并且他们还向大臣称赞自己织出
de bù ā yā yā zūn jìng de dà chén nǐ hǎo hǎo
的布：“啊呀呀，尊敬的大臣，你好好
qiáo qiáo wǒ men zhè bù duō piào liang a
瞧瞧我们这布，多漂亮啊！”

dà chén zhēng dà yǎn jīng chǒu zhe kě shén me yě
大臣睁大眼睛瞅着，可什么也

méi yǒu kàn jiàn zhī
没有看见，织
bù jī shàng shén me
布机上什么
yě méi yǒu kōng kōng
也没有，空空
de wǒ de tiān
的。“我的天
na nán dào wǒ shì
哪，难道我是
huài dàn shì shǎ
坏蛋，是傻
guā tā dé zhuāng
瓜？”他得装



zuò kàn jiàn le zhī bù jī shàng yǒu piào liang de bù yú
做看见了织布机上有漂亮的布，于
 shì shuō dào ā yā zhè yàng piào
是说道：“啊呀，这样漂
liang de bù wǒ kě cóng lái méi jiàn
亮的布，我可从来没见
guò
过。”

huáng dì xīn qíng jí qiè de děng hòu zhe dà chén
皇帝心情急切地等候着大臣
de xiāo xī dà chén nà bù zěn me yàng a
的消息：“大臣，那布怎么样啊？”

nà bù méi shuō de shì shàng hǎn jiàn piào
“那布，没说的，世上罕见，漂
liang de méi huà kě yǐ xíng róng dà chén suí kǒu
亮得没话可以形容。”大臣随口
shuō
说。

guò le liǎng sān tiān huáng dì yòu rěn bú zhù le
过了两三天，皇帝又忍不住了，
yú shì yòu pài le gè chéng shí de guān yuán qù liǎo jiě
于是又派了个诚实的官员去了解
zhī bù de qíng kuàng nà gè guān yuán dāng rán yě shì
织布的情况。那个官员当然也是
shén me bù yě méi yǒu jiàn dào dàn tā tóng yàng pà bèi
什么布也没有见到，但他同样怕被



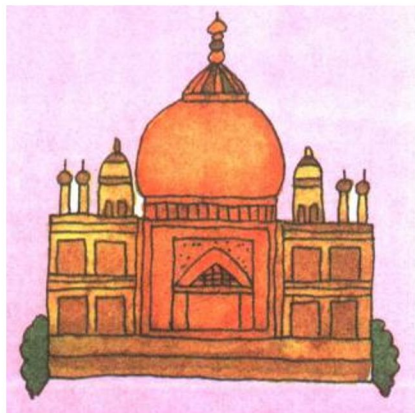
rén jia kàn chéng shì huài dàn huò shǎ guā suǒ yǐ xiàng
人家看成是坏蛋或傻瓜，所以向
huáng dì bǐng bào shuō nà bù zhī de piào liang jí le
皇帝禀报说，那布织得漂亮极了。

jiē zhe biàn chuán lái ràng huáng dì gāo xìng de xiāo
接着便传来让皇帝高兴的消息：
xi yī fu zuò hǎo le nà liǎng gè nán rén xiàng shì
息：衣服做好了。那两个男人像是
pěng tuō zhe shén me zhēn bǎo shì de bǎ shí jì shàng
捧着什么珍宝似的，把实际上
méi yǒu de yī fu sòng lái le
没有的衣服送来了。

yī fu zài nǎ ér ya wǒ hǎo xiàng shén me yě
“衣服在哪儿呀？我好像什么也

hū rán huáng dì xiǎng dào kàn bú jiàn yī fu
……”忽然，皇帝想道，看不见衣服

de rén shì huài dàn shì shǎ
的人是坏蛋是傻
guā tā néng shuō zì jǐ
瓜。他能说自己
shén me yě kàn bú jiàn ma
什么也看不见吗？
yú shì tā mǎ shàng gǎi kǒu
于是他马上改口
shuō zhè yī fu zhēn shì
说：“这衣服真是



tài měi le wǒ jīng yà de lián huà dōu
太美了！我惊讶得连话都
shuō bú lì luò le
说不利落了。”



huáng dì jì rán chēng zàn le yī fu piào liang tā
皇帝既然称赞了衣服漂亮，他
jiē zhe jiù děi gěi liǎng gè piàn zi shǎng qián bìng qiě bǎ
接着就得给两个骗子赏钱，并且把
yī fu huàn shàng pú rén men yú shì bǎ huáng dì de
衣服换上。仆人们于是把皇帝的
yī fu dōu tuō guāng tōng shēn shén me zhē dǎng de bù
衣服都脱光，通身什么遮挡的布
piàn yě méi yǒu tóng shí gěi tā huàn shàng kàn bú jiàn
片也没有，同时给他换上看不见
de xīn yī fu
的新衣服。



huáng dì bèi huàn shàng le xīn yī hòu zǒu dào jìng
皇帝被换上了新衣后，走到镜
zi qián miàn jìng zi lǐ de huáng dì dāng rán yě shì
子前面。镜子里的皇帝当然也是
tōng shēn guāng guāng de shén me yī fu yě méi yǒu
通身光光的，什么衣服也没有
chuān dàn tā hái shì zuò chū chuān shàng le xīn yī fu
穿。但他还是做出穿上了新衣服
de yàng zi zhuǎn le zhuǎn shēn yòu niǔ le niǔ yāo
的样子，转了转身，又扭了扭腰。

pú rén men còu guò qù yì kǒu tóng shēng chēng zàn
仆人们凑过去，异口同声称赞
huáng dì de yī fu piào liang yòu hé shēn zhè xià
皇帝的衣服漂亮又合身。这下，
huáng dì tù zi yí yàng bèng tiào de xīn cái dìng le xià
皇帝兔子一样蹦跳的心才定了下
lái
来。

shì ma hěn piào liang hěn hé wǒ de shēn
“是吗？很漂亮？很合我的身？

nà hǎo ba nǐ men lì kè pái hǎo duì wǒ yào chuān
那好吧，你们立刻排好队，我要穿
zhè shēn xīn yī fu ràng rén men kāi kāi yǎn jiè
这身新衣服让人们开开眼界。”



quán chéng de bǎi xìng zǎo yǐ tīng shuō le huáng
全城的百姓早已听说了皇
dì de xīn yī fu yǒu duō me piào liang duō me shén qí
帝的新衣服有多么漂亮多么神奇。
wèi le guān shǎng huáng dì de xīn yī tā men zǎo zǎo
为了观赏皇帝的新衣，他们早早
jiù děng hòu zài dà jiē liǎng páng le jiā
就等候在大街两旁了，家
jiā chuāng kǒu dōu jǐ mǎn le kàn rè nào
家窗口都挤满了看热闹
de rén
的人。



huáng gōng de dà mén zhī yā yī shēng dǎ kāi le
皇宫的大门吱呀一声打开了。
huáng dì lǐng tóu hòu miàn gēn zhe yī dà bāng dà chén
皇帝领头，后面跟着一大帮大臣
hé pú rén dà yáo dà bǎi zǒu chū lái
和仆人，大摇大摆走出来。

kàn rè nào de rén yí xià kàn jiàn huáng dì shén me
看热闹的人一下看见皇帝什么
yī fu yě méi yǒu chuān bù jīn dà chī le yì jīng kě
衣服也没有穿，不禁大吃了一惊，可
shì méi yǒu rén gǎn shuō huáng dì shén me yě méi yǒu
是没有人敢说皇帝什么也没有
chuān bìng qiè wèi le bù dāng huài dàn hé shǎ guā hái
穿，并且为了不当坏蛋和傻瓜，还



shuō huáng dì de xīn yī hǎo kàn yòu qì pài
说 皇 帝 的 新 衣 好 看 又 气 派 。

tū rán yǒu yí gè hái zǐ zhǐ zhe huáng dì shuō
突 然 ， 有 一 个 孩 子 指 着 皇 帝 说 ：



huáng dì guāng zhe shēn zi ne shén
“ 皇 帝 光 着 身 子 呢 ， 什

me yě méi yǒu chuān
么 也 没 有 穿 ！”

kàn rè nǎo de rén zhè cái jī li guā lā de rǎng qǐ
看 热 闹 的 人 这 才 叽 里 呱 啦 地 嚷 起
lái shēng yīn jiàn jiàn yóu xiǎo dào dà dà dào huáng dì
来 ， 声 音 渐 渐 由 小 到 大 ， 大 到 皇 帝
wán quán néng tīng de jiàn
完 全 能 听 得 见 。

dàn shì huáng dì yǐ jīng méi fǎ tíng xià lái le
但 是 皇 帝 已 经 没 法 停 下 来 了 。

tā zhǐ hǎo shén qì huó xiàn de jì xù xiàng qián zǒu qù
他 只 好 神 气 活 现 地 继 续 向 前 走 去 。



亲 子 提 示

安徒生从人的最本质处表现了人性缺陷中最丑陋的部分，于是我们看见了皇帝光着身子在镜子面前“**转**了转身，又**扭**了扭腰”，还到大街上万众面前游走了一趟。许多人都“**看**见”了皇帝身上的**华彩**服装，就一个孩子看不见！怎么，是这个孩子的眼睛有毛病，还是大家的眼睛有**毛病**呢？



小蛤蟆和老牛

《伊索寓言》

yǒu yì tiān jǐ zhī xiǎo há ma zài cǎo dì shàng
有一天，几只小蛤蟆在草地上
yí bèng yí bèng de tiào zhe sàn bù tā men biān bèng
一蹦一蹦地跳着散步。他们边蹦
biān chàng tā men de guā guā gē
边唱他们的呱呱歌。

tū rán yǒu yí gè dà gè ér dòng wù zài tā
突然，有一个大个儿动物，在他
men qián miàn mōu de jiào le yì shēng jiē zhe dī
们前面“哞”地叫了一声，接着低
xià tóu kěn qǐ qīng cǎo lái
下头啃起青草来。

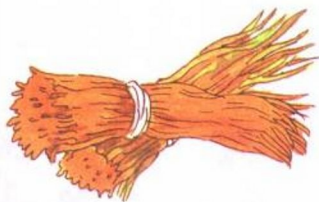


zhè xiē xiǎo há ma yǐ qián cóng lái méi yǒu jiàn guò
这些小蛤蟆以前从来没有见过
zhè me dà de jiā huo zhè gè dà jiā huo shì yì tóu lǎo
这么大的家伙。这个大家伙是一头老



niú zhè yì shēng mōu kě bǎ
牛。这一声“哞”可把
xiǎo há ma men xià de xīn dōu yào
小蛤蟆们吓得心都要
tiào chū lái le
跳出来了。

tā men yì biān wǎng jiā
他们一边往家
tiào yì biān jiào bà ba
跳，一边叫：“爸爸，
kuài lái kàn zhè shì shén me
快来看这是什么？”



shén me dōng xi lái le ya zhí de nǐ men zhè
“什么东西来了呀，值得你们这
yàng guài hǎn guài jiào de
样怪喊怪叫的？”

dà shān zǒu dào zán men jiā mén kǒu le
“大山走到咱们家门口了！”

dà shān bú huì zǒu lù de nǐ men xiā rāng
“大山不会走路的。你们瞎嚷

rang xiē shén me ya
嚷些什么呀！”

hěn dà hěn dà tóu shàng chā kāi liǎng zhī jiǎo
“很大很大，头上叉开两只角，
shì zhǎng jiǎo de dà shān huì zǒu lù de dà shān
是长角的大山，会走路的大山！”

wǒ zhī dào le nǐ men jiàn dào de shì niú niú
“我知道了，你们见到的是牛。牛
kě méi yǒu duō dà nǐ men de bà ba yào shì xiǎng
可没有多大。你们的爸爸要是想
biàn de huà biàn niú nà me dà bú suàn shén me
变的话，变牛那么大不算什么。”





lǎo há ma yuè shuō yuè jué de zì jǐ liǎo bù qǐ
老蛤蟆越说越觉得自己了不起，
biàn niú nà me dà gēn běn shì xiǎo shì yì zhuāng róng
变牛那么大根本是小事一桩，容
yì de hěn
易得很。

xiǎo há ma men yì tīng jiù jué de bà ba shì zài
小蛤蟆们一听，就觉得爸爸是在
shuō jiǎ huà le dàn shì tā men dōu jué de zhè jiǎ huà
说假话了。但是他们都觉得这假话
tīng qǐ lái guài hǎo wán de bú guò tā men méi jiàn guò
听起来怪好玩的。不过他们没见过
de shì duō de hěn yě xǔ bà ba zhēn néng biàn de
的事多得很。也许爸爸真能变得
xiàng niú nà me dà shèn zhì bǐ niú hái yào dà de duō
像牛那么大，甚至比牛还要大得多。
yú shì tā men jiù duì bà ba shuō bà ba nǐ biàn
于是他们就对爸爸说：“爸爸，你变
lái wǒ men qiáo qiáo biàn niú nà me dà bú yào duō
来我们瞧瞧，变牛那么大。不要多，
biàn niú nà me dà jiù gòu liǎo bù qǐ
变牛那么大就足够了不起
de le
的了。”



biàn niú nà me dà bù nán de lǎo há ma
“变牛那么大，不难的。”老蛤蟆